

Signos

preocupación de Cortázar respecto del espacio femenino como reconocimiento intuitivo de la inestabilidad en la identidad de género, dependencia que la estructura de masculinidad mantiene en relación a su concepción de lo femenino en el proceso de configuración subjetiva. *Madres, amantes y otras*, abre el primero de siete capítulos con la exploración de la dimensión de lo femenino y la configuración de la masculinidad en el pensamiento de Cortázar, para ocuparse sucesivamente del contexto personal y cultural del autor, la noción de madre omnipotente, las implicaciones temáticas de los roles de madres y amantes en los cuentos, y del retrato de la mujer provocadora, desde el enfoque esclarecedor de la diferencia. *Eurídice, Argentina*, curioso título que Schmidt extrae del verso final de un poema del autor, se centra en el uso que el escritor hace del espacio femenino, como plataforma desde la cual reflexiona acerca de sus sentimientos de culpa por el abandono de la patria. El capítulo que cierra el volumen explora el rol del género en la narrativa de Julio Cortázar, como denuncia de la dictadura militar en Argentina. Expone también cómo usa los sistemas de identidad de género a modo de metáfora del opresor y del oprimido, y cómo la ideología del régimen dependió de la alternancia entre satanización e idealización de lo femenino.

Cynthia Schmidt-Cruz, Directora del Programa de Estudios Latinoamericanos en la Universidad de Delaware, ofrece una sugestiva aproximación psicoanalítica de corte feminista, y arroja nueva luz sobre la narrativa de uno de los autores más significativos del siglo XX, en la que el debate actual acerca del tópico de la mujer, resulta esencial para fomentar nuevos perfiles exegéticos, dentro de la ya canónica obra de Julio Cortázar.

Gabriela Pérez Rocchietti



Rosario Fraga de León. *Felisberto Hernández. Proceso de una creación*. Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2003. 152 pp.

Poco difundida y mucho menos estudiada en nuestro medio, la obra de Felisberto Hernández aparece en una primera lectura como insólita y prácticamente inasible. En su estudio ya clásico sobre la *Nueva narrativa hispanoamericana*, Donald Shaw coloca a Felisberto a la par de Macedonio Fernández y Jorge Luis Borges,

considerándolo un precursor del rechazo al realismo convencional, aunque sin proponer una cabal caracterización del arte felisbertiano a causa de su rareza. El mismo Hernández describió cierta vez un cuento suyo ("Hace dos



Signos

días”) como “la historia de unos momentos extraños”; en realidad, tal afirmación podría aplicarse a toda su narrativa. Frente a este panorama, el trabajo de Rosario Fraga, profesora uruguaya radicada en Lima, tiene propósito doble: explicar la singularidad de la obra de Felisberto Hernández, contemplada como un permanente “proceso”, una elaboración dinámica, factor que impide su encasillamiento en las tendencias literarias o “ismos” de su época; y, por otro lado, mediante la demostración de su singularidad, colaborar en la difusión del autor en nuestro medio.

El trabajo de Fraga empieza por una necesaria periodización de la obra felisbertiana. Esta empieza con textos breves que se suceden entre los años 1925-1931, caracterizados por poseer en germen varias de las constantes del autor: el humor y el erotismo, el desdoblamiento del yo, la filosofía, etc.; se trata de escritos que permanecerán casi desconocidos hasta su recopilación a fines de los sesenta, cuando Felisberto contaba ya con un prestigio bien ganado. La segunda etapa, que Fraga denomina “memorialista” dado su carácter introspectivo, cubre el periodo 1942-1944 e incluye novelas cortas como *Por los tiempos de Clemente Colling* (1942), *El caballo perdido* (1943) y *Tierras de memoria*, escrita en 1944, pero de publicación póstuma. La tercera y última etapa empieza en 1947, con *Nadie encendía las lámparas*, probablemente su libro de cuentos más popular (reeditado por Cátedra en su colección Letras Hispánicas) y libros posteriores como *La casa inundada*, *El cocodrilo*, etc., donde se incluyen varios de sus cuentos más reconocidos; en este periodo final Hernández consolida las características que la tradición crítica valora de sobremanera: la vena fantástica, la carga simbólica y el erotismo soterrado. Sin embargo, estos tres periodos que reconoce la autora no van a ser considerados como se podría esperar convencionalmente- ejes temáticos de sus capítulos. Tampoco se plantean lecturas orgánicas de los relatos. En efecto, el estudio analiza textos de forma aleatoria y la interpretación global de los mismos se encuentra disgregada a lo largo de discurso crítico de Fraga. Los relatos y novelas son revisados como ejemplos funcionales de los argumentos que se van hilvanando. Lo mismo ocurre con el aparato teórico empleado, el cual también es múltiple: estilística, estructuralismo, psicoanálisis, etc.

En ese sentido, el desarrollo del libro es fiel a su hipótesis central. Así como el aparato teórico es heterogéneo y funcional, no se presentan lecturas cerradas de los textos, sino que estas se desplazan, recreando tal vez aquel “proceso” que singulariza la obra de Hernández. Dicho proceso, en conclusión, empieza por el periodo evocativo de sus primeros libros (*El caballo perdido*, *Por los tiempos de Clemente Colling*), pasa por el introspectivo (“Historia de un cigarrillo”, “La casa de Irene”) y nos conduce a la metaficción, la creación ficcional conciente de sí misma. Fraga acierta en esta caracterización, ya que en esta singularidad, la preferencia por el “mientras” o el “proceso” (antes que lo “acabado” o “finiquitado”) vuelve al autor difícil, poco accesible al lector promedio. Asimismo, la autora responde a una cuestión casi una carta de desafío- lanzada por Shaw en su



Signos

discusión sobre Hernández: "El problema, todavía sin resolver, es el de la relación entre los cuentos cuyo tema principal es la memoria y el funcionamiento de la conciencia y los cuentos extraños de *Nadie encendía las lámparas* y *Las hortensias*" (*Nueva narrativa hispanoamericana*. Madrid: Cátedra, 1999. p. 35). La respuesta de Fraga está expuesta en este libro: la relación está dada por el proceso creador, que incluye los textos citados por el crítico anglosajón. Finalmente, recordemos que probablemente sin Felisberto Hernández no tendríamos a Julio Cortázar y su patafísica: este último escribió una "Carta a mano propia" a manera de prólogo a la antología de Felisberto Hernández, *Novelas y cuentos*, en la Biblioteca Ayacucho.

Fernando Rodríguez Mansilla



***Ginebra Magnolia 2/3. Panorama contemporáneo de la poesía del Sur.* Reinhard Huamán Mori y Cinthya Torres Nuñez (editores).**

No es difícil comprobar que las posibilidades de vigencia y subsistencia de distintas revistas literarias en nuestro país son casi remotas; son pocas las que continúan con una regularidad y una calidad irreprochable en sus distintos números. En ese sentido, se agradece la persistencia de *Ginebra Magnolia*, revista dirigida por Reinhard Huamán

Mori y Cinthya Torres Nuñez, que en esta oportunidad se dedica exclusivamente a mostrar el casi desconocido panorama contemporáneo de la poesía del lado meridional de nuestro continente. Sin embargo, contrario a lo que podría suponerse de esta suma de palabras, la revista se centra en la poesía chilena y en sus más destacables representantes.

En primera instancia, a manera de comentario global, *Ginebra Magnolia* no es solo una publicación que apuesta por un enfoque crítico sino también se convierte en una suerte de antología (a pesar de la advertencia inicial de entender esta selección como una muestra antojadiza y caprichosa). Ambos esfuerzos presentan aciertos, pero no escapan de irregularidades en alguna de sus secciones. En primer lugar, porque la inclusión de artículos críticos es sumaria y por lo tanto se prefiere cederle más espacio a los textos poéticos. En segundo lugar, porque la selección de los poemas responden más a una declaración de honestidad que a un enfoque estrictamente académico. Sin embargo, estos desequilibrios pueden salvarse medianamente con el valioso contenido de algunos de los textos incluidos.

